
ПЕРВЫЙ СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ: ПОЧТИ ЗАБЫТОЕ УЧЕНИЕ ЭЛИС САЛОМОН 1937 ГОДА

Э. Крузе

Статья посвящена одному из исследований основательницы немецкой социальной работы Элис Саломон. Показано, что международный сравнительный анализ развития образовательных программ по социальной работе, проделанный в конце 1930-х годов, сохраняет свою актуальность не только в отношении исследовательской методологии, но и в аспекте теоретических выводов для социальной политики. Исследование, осуществленное в условиях изгнания из нацистской Германии, дает пищу для размышления о ходе и будущем глобализации в сфере образования и перспективах развития социальной политики.

Ключевые слова: Элис Саломон, образование, социальная работа, сравнительное исследование, история, Германия

В начале XXI века интернационализация и европеизация стали центральными проблемами для европейской образовательной политики. Свидетельство этому – такие набившие оскомину выражения, как «развитие академической мобильности», «общеевропейские идеалы высшего образования», «совместимость различных образовательных систем». Несколько общих заявлений европейских министров высшего образования были посвящены вопросу, каким образом структура университетских курсов может стать совместной. Представляется, во всяком случае для Германии, что международный

Статья была впервые опубликована в книге: History of Social Work in Europe (1900–1960): Female Pioneers and their Influence on the Development of International Social Organizations / Ed. by Sabine Hering and Beretke Waaldijk. Opladen: Leske + Budrich, 2003. Перевод и публикация статьи осуществляются с любезного разрешения издательства.

взгляд на собственные проблемы был пересмотрен заново. В области обучения социальных работников такой подход постепенно вводится в содержание курсов и структуру обучения.

Возможно, мы забыли, что почти за столетнюю историю социальной работы международные контакты в этой области деятельности были распространены в течение длительного времени и часто играли очень важную роль. В начале XX века, когда были открыты первые школы социальной работы, существовал довольно оживленный обмен идеями, принципами и опытом. Но в результате националистской политики Германии в Первой мировой войне и прихода в дальнейшем к власти национал-социалистов, в результате чего была развязана Вторая мировая война, Германия оказалась изолированной от международного развития. Международные контакты вновь имели большое значение в Германии в отдельные периоды – в 20, 50 и 60-е годы XX века.

Элис Саломон (1872–1948) считают основательницей профессиональной социальной работы в Германии. Она в значительной степени повлияла на развитие социальной работы в стране и стала пионером в области международного сотрудничества. Ее работа всегда была направлена на всестороннее сотрудничество вне национальных границ, поэтому она была признана «экспертом в области обучения» и «интернационалистом» [Wieler, 1987. P. 71]. Одна работа, которую Э. Саломон написала 65 лет назад, в 1937 году, остается, однако, неизвестной, кроме того, она стала последней книгой, опубликованной при жизни автора. Это – детальное международное сравнение учебных программ по социальной работе, проведенное на фоне соответствующих национальных систем. Здесь, кроме всего прочего, в алфавитном порядке и очень детально перечисляются все организации, осуществляющие подготовку специалистов по социальной работе.

Предшествующие исследования и деятельность

К 1937 году в результате своих многочисленных поездок за рубеж Элис Саломон установила контакты со многими представителями центров подготовки специалистов по социальной работе. Эти контакты позволяли ей обмениваться информацией о развитии работы по социальному обеспечению и соответствующей профессиональной подготовке в различных странах [см.: Landwehr, 1981. P. 25; Salomon, 1983. P. 68, 87, 184]. С одной стороны, этот обмен знаниями был отражен в нескольких исследованиях по обучению социальной работе и методам, которые она использует, с другой стороны, это привело к учреждению «Международного комитета школ социальной работы» в июне 1929 года, который и назначил Элис Саломон своим президентом¹.

Сравнительный анализ, который был произведен ею в 1937 году, нельзя рассматривать в отрыве от более ранних исследований, осуществленных в период с 1917 по 1927 год, в которых Элис Саломон уже представила и рас-

¹ Позже эта группа была преобразована в Ассоциацию школ социальной работы.

смотрела проблемы, возникающие в процессе обучения социальной работе. Интересно заметить, между прочим, что публикация появилась спустя ровно десять лет с момента ее последней важной публикации. В наиболее раннем исследовании 1917 года она дала описание женских школ социальной работы и их значения для процесса профессионализации этого направления в Германии¹. Книга, опубликованная в 1927 году, включает раздел, посвященный истории развития школ социальной работы в Германии, методическую часть о принципах профессионального обучения в этой сфере, а в третьей части представлены школы социальной работы других стран. Автор описывает обучение социальной работе в восьми различных странах, уделяя внимание различным деталям. В заключении Саломон дает краткий обзор, в котором упоминает образовательные учреждения еще шести стран [Salomon, 1927. P. 254]. В своем исследовании «Обучение социальной работе», опубликованном в 1937 году, она продолжает свой анализ, но идет дальше, сравнивая учебные курсы по социальной работе в различных школах.

Поручение

Международный комитет школ социальной работы обратился в 1933 году к Э. Саломон с просьбой провести сравнительный анализ. В том же году для нее стало невозможным вести профессиональную работу в Германии из-за ее еврейского происхождения. Она была вынуждена оставить пост главы «Женской школы социальной работы» и настояла на закрытии «Академии социальной и образовательной работы для женщин», так как давление на евреев постоянно росло.

Международный комитет был очень заинтересован в проведении всестороннего исследования, посвященного образованию по социальной работе, и принял решение по этому вопросу на конференции в Женеве летом 1933 года. Несколькими годами раньше в Женевской библиотеке Международной организации по труду был организован офис документации и информации Международного комитета, где была собрана обширная информация и материалы о школах социальной работы, требующие анализа [Peuser, 1953. P. 115; Wieler, 1987. P. 134]. Элис Саломон попросили провести это исследование, так как она была достаточно квалифицирована для подобной работы и считалась «специалистом, имеющим международный опыт» [Wieler, 1987. P. 134]. Таким образом, Комитет планировал помочь ей в трудной экономической и психологической ситуации. Она приняла предложение с долей облегчения: «Как будто широкие перспективы открылись для меня»². Ей казалось это лучиком надежды: «Я не могу выразить, что значит для меня быть вне досягаемости нацистов, заниматься осмысленной работой, когда тебя не беспокоят, и ко-

¹ В приложении к ее исследованию можно найти список школ социальной работы в Германии [см.: Salomon, 1917. P. 88].

² Из письма, написанного Элис Саломон на английском языке 29 декабря 1933 года ван Клику

тору, как я надеюсь, позже прочитают другие» [цит. по: Wieler, 1987. P. 136].

Сумма в 2 000 долларов – авторский гонорар, транспортные расходы и средства к существованию, – была выплачена Фондом Рассела Сейджа, который воспользовался предложением группы американских друзей, действовавших от имени преследуемых коллег. Элис Саломон работала над этим исследованием в библиотеке Женевы в течение шести месяцев, с весны до осени 1934 года ¹, а закончила рукопись в конце января 1935 года по возвращении в Берлин [Wieler, 1987. P. 135; Salomon, 1983. P. 267; Peyser, 1953. P. 115]. Она писала ее по-английски, учитывая широкий интерес англоговорящих читателей. Пейзер подчеркивал: «Она сделала больше, чем ее просили. Она обратилась к фундаментальной литературе и своим жизненным наблюдениям, знаниям и опыту и написала убедительное социологическое исследование» [Peyser, 1953. P. 115].

После того как рукопись была завершена, некоторые представители Великобритании выразили сомнение по поводу того, что она может быть опубликована в подобном виде. Не совсем ясно, были ли они не согласны с описанием обучения социальной работе в Великобритании или критиковали то, что исследование было обращено, главным образом, к американскому читателю, как считает Вилер. Возможно у них были абсолютно другие причины. В результате публикацию отложили, а Элис Саломон сообщили, что отсрочка вызвана финансовыми причинами. В конечном итоге она попыталась самостоятельно найти издательство. Попытка не увенчалась успехом в англоговорящих странах. Она вносила в рукопись исправления и дополнения, вела переговоры с Фондом Рассела Сейджа и Комитетом по школам социальной работы об их вкладе в стоимость публикации. Сегодня можно только догадываться о природе того внутреннего конфликта, который существовал между Элис Саломон и организациями, по поручению которых она работала [Wieler, 1987. P. 138]. Четыре года спустя, после того как она получила задание, и спустя два года, после того как рукопись была готова, издательство «Verlag für Recht und Gesellschaft A.–G. Zürich; Leipzig» наконец-то опубликовало исследование. Это было то самое издательство, в котором появилась ее последняя книга в 1936 году. В том же году Элис Саломон была выдворена из Германии и через Англию эмигрировала в США ².

Содержание и структура исследования

Исследование делится на три части. Первая часть, которая следует за введением, составляющим несколько страниц, подразделяется на три раздела:

- описание и анализ различных систем обучения социальной работе, учитывающих специфические особенности пяти стран, имеющих наибольшее количество школ социальной работы (Франция, Германия, Великобритания, США и Бельгия);

¹ Пейзер ошибочно упоминает 1936 год [Peyser, 1953. P. 115].

² Согласно Вилеру было издано 500 экземпляров исследования объемом в 265 страниц, из них 10 % было доставлено в США [Wieler, 1987. P. 138].

- обобщенное описание других стран, разделенных на три группы: первая группа – страны, поддерживавшие нейтралитет во время Первой мировой войны и, таким образом, имеющие все возможности для развития (Швейцария, Скандинавия и Нидерланды); вторая группа – страны, втянутые в войну и, следовательно, нуждающихся в изменениях (Австрия, Венгрия, Польша, Румыния, Италия, Чехословакия); третья группа – страны, предпринимающие первые шаги для введения регулярных учебных программ по социальной работе (страны Британского содружества, южно-африканские страны, страны Ближнего востока и Азии);
- в части, названной заключением, она детально сравнивает системы обучения различных стран.

Во второй части были перечислены школы социальной работы 32 стран с указанием многочисленных деталей (организации, несущие ответственность за их деятельность, директора, год основания, период обучения, задачи, правила приема, информация об учебных планах, количество студентов и иногда специфические детали). В заключении вновь перечислялись все страны в форме таблицы, где указывалась численность населения и количество школ социальной работы, классификация школ для мужчин и женщин и по религиозным убеждениям.

В начале введения Элис Саломон описывает возможности и недостатки международного сравнения: «Международное сравнение не делает попытку установить стандарты, по которым можно оценивать качество различных систем. Тот факт, что они вообще соизмеримы, очень сомнителен. Единственным критерием качества и ценности школы социальной работы является ее польза и способность адаптироваться к специфическим потребностям. Она должна служить этим потребностям, а эти потребности сугубо национальны» [Salomon, 1937; цит. по: Muthesius, 1958. P. 3].

По этой причине она не приводит никакой статистики или сравнительных таблиц, а просто объясняет фундаментальную идею своего подхода: «Было необходимо сделать попытку добраться до сущности школы, до ее внутренней жизни, до тех ценностей, за которые она выступает, руководствуясь своей историей, чтобы понять самые существенные качества, определяющие характер школы. Школы и национальные виды школ следует рассматривать в свете национального характера и национальной идеи, как выражение национального начала, имеющего глубоко сидящие корни» [Salomon, 1937. P. 3].

С точки зрения Элис Саломон, на развитие особых типов образовательных организаций влияет национальный характер, который формируется под действием географических условий, климата, расы и истории страны. Национальный характер связан с культурой и национальными группами и поэтому оказывает воздействие на формирование образовательных систем и системы социальных услуг различных стран. Школы, в свою очередь, отражают черты, берущие корни в национальном характере, то есть те черты, которые

касаются религии, политической структуры, экономики, позиций и культуры [Salomon, 1937. P. 102–103].

Сравнительный анализ, проведенный Элис Саломон, относится к следующим проблемам:

- организации, несущие ответственность за деятельность школы, и их статус в рамках образовательной системы;
- учебные программы и их содержание, период обучения, правила приема, внедрение в профессиональную жизнь, предметы, взаимоотношения между теорией и практикой, информация о преподавательском составе;
- лежащий в основе профессиональный имидж, области деятельности после того, как студенты сдали последний экзамен (в этой связи тот факт, что эти области могут быть часто связаны с системой здравоохранения, упоминается особо), перспективы развития и возможности специализации;
- количество и потребности выпускников, гендерная специфика [Salomon, 1937. P. 102–113].

Несмотря на многочисленные различия, Элис Саломон сумела выделить общие черты, характерные для основных идей и преобладающих тенденций. Она пришла к следующим выводам:

- В странах, оставшихся за пределами исследования, не было достигнуто стабильности в области обучения социальной работе. После Первой мировой войны количество центров подготовки резко увеличилось, но многие из них были вскоре закрыты; они учреждались только потому, что считалось необходимым наличие социальных работников для послевоенного восстановления страны.
- Цели и проблемы обучения социальных работников были в значительной мере одинаковы в разных странах; только пути их достижения различались в зависимости от специфических национальных условий.
- Несмотря на огромную разницу между школами и национальными особенностями, определенные действующие тенденции и принципы были общими. Это подтверждается следующими фактами: обучение предлагалось, главным образом, частными организациями; период обучения составлял два года; было большое различие в правилах приема внутри одной страны; существовала связь теоретических знаний с контролируемой практической работой; студенты посещали старейшие школы; совпадал перечень предметов; велась борьба за то, чтобы поставить знания на научную основу [Salomon, 1937. P. 102].

Согласно Элис Саломон самым важным результатом ее исследования был тот факт, что все страны, имеющие хорошо организованную систему социальной работы, ставили перед собой цель – улучшить качество подготовки, оговаривая в качестве особого условия общие правила приема, например одобренные государством или профессиональными организациями квалификационные требования и административные нормы [Salomon, 1937. P. 111].

Однако установление минимума требований и общий процесс стандартизации снижал возможности для экспериментирования в этой области. Этот аргумент иллюстрирует ее личный опыт как пионера в этой сфере деятельности.

Отклик на исследование и отношение к нему тогда и сейчас

До начала войны публикация исследования, казалось, не привлекла особого внимания читателей. В Америке к январю 1939 года появилось пять длинных, главным образом положительных, рецензий. В них содержались комментарии, в которых Элис Саломон критиковалась за свои обобщающие суждения. Она характеризовала британскую систему как индивидуалистическую, французскую систему как центристскую и подконтрольную, систему США как демократическую, а немецкую как авторитарную, но хорошо разработанную [Wieler, 1987. P. 263; Salomon, 1937. P. 103]. Сама Элис Саломон рассматривала свое исследование как «существенную базу для международной работы», как первую попытку «не только показать, что сделано в области школ социальной работы, но и объяснить различия»¹.

Части из ее исследования были переведены и опубликованы в ее первой биографии [Muthesius, 1958]. Казалось, они были забыты на долгое время. Даже в начале 1980-х годов, когда роль Элис Саломон была вновь признана² в ходе возрастающего интереса к истории социальной работы, мало внимания уделялось ее книге «Обучение социальной работе». В 1981 году Зиммель мимоходом ссылается на ее исследование в аннотации к работе об Элис Саломон: «Она делает попытку интерпретировать различные центры подготовки, беря во внимание социальные и образовательные условия каждой страны. Независимо и беспристрастно она сообщает об условиях в Германии и указывает на то, что типично немецкими чертами являются дисциплина, организация и добровольное признание власти» [Simmel, 1981. P. 402].

В своей автобиографии, заново найденной Вилером в США и опубликованной в Германии в 1983 году, Элис Саломон ссылается на детали исследования и особенно на обстоятельства, при которых оно было написано. Он широко использует этот материал в своей диссертации 1987 года [Wieler, 1987. P. 134]. Вилер также ссылается на эту автобиографию в своих более поздних публикациях [Wieler, 1989; Wieler, 1994]. Принимая во внимание политические процессы, происходящие после Второй мировой войны, он пытается ответить на вопрос, почему упоминания об Элис Саломон в Германии продолжают оставаться «скудными и умиротворяющими» [Wieler, 1983. P. 339]. Вилер подчеркивает значение ее исследования и считает, что по важности оно должно находиться в начале списка сравнительных исследований [Wieler, 1987. P. 138].

В середине 1990-х годов исследование наконец начинают рассматривать под другим углом. В своем сравнительном анализе в области социальной рабо-

¹ Из письма Элис Саломон Морису Карпфу от 6 декабря 1935 года [цит. по: Wieler, 1987. P.137].

² По истории вопроса см.: Kuhlmann, 2000. P. 22.

ты Трептов делает замечание по поводу релевантности исследования 1937 года. По его мнению, оно «поразительно», «потому что, начиная с процесса профессионализации, она дает информацию о важных классификациях аспектов и о существенной соотнесенной системе мышления в сфере социальной работы». Кроме того, он замечает, что особенностью этого исследования стало то, что Элис Саломон не избрала в качестве точки отсчета для сравнительного анализа домашние проблемы и их решения. «Наоборот, благодаря ее знаниям специальной литературы, поездкам за границу, внутренние проблемы были увидены более ясно, что позволило ускорить процесс формирования фокуса исследования» [Treptow, 1996. P. 10].

Он интерпретирует точку зрения Элис Саломон, рассматривая ситуацию того времени: «Идея дать определение “особенностям” национального характера влияла на многое. Эта идея, помимо прочего, позволяла понять, насколько автор уважает различия в ментальности европейских и англо-саксонских стран» [Treptow, 1996. P. 10]. Кюхльманн обращается к исследованию в связи с изучением публикаций Элис Саломон и чаще всего ссылается на Вилера. Она описывает его как «смелую первую попытку» и замечает, что сама Саломон оценивала себя субъективно. Являются ли ее описания различий между странами адекватными или слишком обобщающими – остается и будет оставаться предметом споров [Kuhlmann, 2000. P. 210].

Отношение к процессу интернационализации

В заключение можно сказать, что исследование позволяет современному читателю всесторонне понять особенности организации школ социальной работы в предвоенный период. В исследовании отразились не только суть концепций и идей в области, которая только становилась на профессиональные рельсы, но также открывались новые перспективы для женщин, особенно с тех пор, как женщины стали иметь большое влияние на профессиональную подготовку и практическую работу в Германии. Элис Саломон писала с позиции первопроходца. Она обратила внимание людей на возможность использования интернациональной системы измерений уже унифицированной подготовки и ее связь с исследовательской работой и курсами повышения квалификации. Именно эту точку зрения в настоящий момент мы пытаемся принять на вооружение. Если рассматривать исследование с современных позиций, оно выходит за пределы отдельных государств, хотя на него влияет идея различий между странами. Таким образом, сквозь призму интернациональности оно позволяет понимать специфическую ситуацию в стране лучше и видеть ее более реалистично.

Сравнительный анализ Элис Саломон, также как и другие ее публикации, послужили базой для развития последующих исследований. Организация Объединенных Наций регулярно публикует обзоры, включающие комментарии и таблицы, касающиеся социальной работы, но только начиная с 1950 года стали даваться ссылки на книгу Элис Саломон [Kuhlmann, 2000. P. 210; Wieler, 1987. P. 139]. Ее имя также было упомянуто в сравнительном исследова-

нии о состоянии подготовки социальных работников в двадцать одной европейской стране, опубликованном в 1986 году [Brauns, Kramer, 1986], в кратком обзоре Кренхена об обучении в Европе (1995) и в публикации Европейского союза, которая появилась в середине 1990-х годов [Council of Europe... 1994–1995].

Ссылка на исследование, которому сейчас уже 65 лет, вполне объяснима. С начала 1990-х годов задачи по подготовке социальных работников развиваются, и признается необходимость этой подготовки, что позволяет, и это вполне резонно, вернуться к параметрам, предложенным Элис Саломон. Впервые восточные страны были включены в международное сотрудничество школ социальной работы. В этих странах важное значение придается ее исследованию, так как в целом заметен возрастающий интерес к истории социальной работы [Wieler, 1994. P. 78–79]. Процесс европеизации означает истинное испытание для определения содержания обучающих курсов, особенно касающихся вопросов того, какие стандарты должны быть приняты в Европе. Еще одна причина актуальности этого исследования – оживленная дискуссия в германских университетах по поводу введения курсов, позволяющих получать степень бакалавра и магистра.

Элис Саломон считала, что для Германии, как для страны с особыми структурами и идеалами, это может стать более проблематичным делом, чем для других стран. Ее предупреждение относительно трудностей введения англо-американской университетской системы в университетах Германии, где сложилась другая образовательная система, без предварительной проверки, оказалось почти пророческим [Salomon, 1937. P. 112]. Она писала в заключении, что международная стандартизация может быть реализована только в соответствии с фундаментальными принципами, и, таким образом, не имеет смысла пытаться достичь чего-то большего¹. Это четкий и хорошо обоснованный аргумент для того, чтобы подвергать сомнению новые инициативы по слепому копированию зарубежных курсов, не приспособивая их к условиям университетов каждой страны. Могла бы Элис Саломон вдобавок к своим достижениям, которые уже не подвергаются сомнениям, стать еще и критиком в дискуссии о реформе университетских курсов? Это, как нам кажется, интересная идея.

Список литературы

Brauns J., Kramer D. (Eds). *Social Work Education in Europe. A Comprehensive Description of Social Work Education in 21 European Countries.* Frankfurt, 1986.

Council of Europe / Conseil de l'Europe: Steering Committee on Social Policy: The initial and further training of social workers taking into account their changing role. Coordinated research programme in the social field (1994–1995).

Krönchen S. Die Ausbildung von Sozialarbeiterinnen und Sozialpädagoginnen in Europa – Entwicklungen und Herausforderungen // *Ausbildung für die Soziale Arbeit auf europäischem Level: das TEMPUS-Projekt SWEEL (social work education on a European level);* Deutschland,

¹ «Методы и стандарты должны изменяться в соответствии со сложностью современного мира. Никакая система не может считаться правильной для всех стран или лучшей и наивысшей» [Salomon, 1937. P. 113].

- Spanien, Ungarn / Heinz J. Kersting (Ed.). Mönchengladbach, 1995. P. 103–118.
- Kuhlmann C.* Alice Salomon. Ihr Lebenswerk als Beitrag zur Entwicklung der Theorie und Praxis Sozialer Arbeit. Weinheim, 2000.
- Landwehr R.* Alice Salomon und ihre Bedeutung für die soziale Arbeit, Hrsg. von der Fachhochschule für Sozialarbeit und Sozialpädagogik Berlin. Berlin, 1981.
- Muthesius H.* (Ed.). Alice Salomon. Die Begründerin des sozialen Frauenberufs in Deutschland. Ihr Leben und ihr Werk. Köln; Berlin, 1958.
- Peysers D.* Alice Salomon – ein Lebensbild // Alice Salomon. Die Begründerin des sozialen Frauenberufs in Deutschland. Ihr Leben und ihr Werk / Hans Muthesius (Ed.). Köln; Berlin, 1953. P. 9–121.
- Salomon A.* Charakter ist Schicksal. Lebenserinnerungen. Weinheim; Basel, 1983.
- Salomon A.* Die Ausbildung zum sozialen Beruf. Berlin, 1927.
- Salomon A.* Die Ausbildungssysteme in internationaler Vergleichung // Alice Salomon. Die Begründerin des sozialen Frauenberufs in Deutschland. Ihr Leben and ihr Werk / Hans Muthesius (Ed.). Köln; Berlin, 1958. P. 268–282 (German translation of extracts from the survey «Education for Social Work»).
- Salomon A.* Education for Social Work. A Sociological Interpretation based on an International Survey Published by the International Committee of Schools for Social Work with the support of the Russell Sage Foundation. Zurich; Leipzig, 1937. Verlag für Recht und Gesellschaft A.–G., printed in Germany.
- Salomon A.* Soziale Frauenbildung und Soziale Berufsarbeit. Zweite Auflage der Sozialen Frauenbildung. Leipzig; Berlin, 1917.
- Simmel M.* Alice Salomon. Vom Dienst der bürgerlichen Tochter am Volksganzen, in: Sachße, Christoph/Tennstedt, Florian: Jahrbuch der Sozialarbeit 4. Geschichte and Geschichten, Reinbek bei Hamburg, 1981. P. 369–402.
- Treptow R.* Wozu vergleichen? Komparatistisches Denken in der Sozialpädagogik/Sozialarbeit // Internationaler Vergleich und Soziale Arbeit. Theorie, Anwendung and Perspektive / Rainer Treptow (Ed.). Rheinfelden; Berlin 1996. P. 1–22.
- Wieler J.* Alice Salomon und ihr Einfluß auf die Ausbildung zur sozialen Arbeit // 60 Jahre International Association of Schools of Social Work – eine Festschrift., Hrsg. von der Fachhochschule für Sozialarbeit and Sozialpädagogik. Berlin, 1989. P. 67–76.
- Wieler J.* Der Beitrag Alice Salomons zur internationalen Rezeption sozialarbeiterischer Konzepte – Erinnerungen zu ihrem hundersten Geburtstag // Innovation durch Grenzüberschreitung / Franz Hamburger (Ed.). Rheinfelden; Berlin, 1994. P. 65–83.
- Wieler J.* Erinnerung eines zerstörten Lebensabends. Alice Salomon während der NS-Zeit (1933–1937) and im Exil (1937–1948). Darmstadt, 1987.
- Wieler J.* Nachwort // Salomon A. Charakter ist Schicksal. Lebenserinnerungen. Weinheim; Basel, 1983. P. 308–347.

Элке Крузе
дипломированный социальный педагог,
докторант Программы по социальной педагогике и социальной работе
в Университете Зиген, Зиген, Федеративная Республика Германия

электронная почта: info@ispa.uni-siegen.de

(Пер. с англ. Н.А. Бексаева)
